

*Cultures
of Modernism*

Cultures
of Modernism

*Marianne Moore,
Mina Loy,
& Else Lasker-Schüler*

Gender and Literary Community in New York and Berlin

CRISTANNE MILLER

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN PRESS *Ann Arbor*

Copyright © by the University of Michigan 2005
All rights reserved
Published in the United States of America by
The University of Michigan Press
Manufactured in the United States of America
© Printed on acid-free paper

2008 2007 2006 2005 4 3 2 1

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, or otherwise, without the written permission of the publisher.

A CIP catalog record for this book is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Miller, Cristanne.

Cultures of modernism : Marianne Moore, Mina Loy, and Else
Lasker-Schüler / Cristanne Miller.

p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-472-11492-1 (alk. paper)

1. American poetry—Women authors—History and criticism.
2. Modernism (Literature)—United States. 3. Women and
literature—United States—History—20th century. 4. Women and
literature—Germany—History—20th century. 5. Lasker-Schüler,
Else, 1869-1945—Criticism and interpretation. 6. Moore, Marianne,
1887-1972—Criticism and interpretation. 7. American poetry—20th
century—History and criticism. 8. Loy, Mina—Criticism and
interpretation. 9. Modernism (Literature)—Germany. 10. Sex role
in literature. I. Title.

PS310.M57M55 2005

811'.509112—dc22

2004027418

Acknowledgments

Many individuals and institutions have been of crucial assistance in the composition of this book. Foremost I would like to thank the Alexander von Humboldt Foundation for funding a year and a half of research and writing in Berlin, for a summer stipend allowing me to read at the Schiller-Nationalmuseum, Deutsches Literaturarchiv in Marbach, and for funds to purchase books on Else Lasker-Schüler and Expressionism. Warm thanks also to Dr. Professor Heinz Ickstadt for enabling my affiliation with the Free University of Berlin, John F. Kennedy Institute of American Studies, under the Humboldt Fellowship, and for assistance with my translations of Lasker-Schüler's poetry. The National Endowment for the Humanities generously funded a year of research in Oxford, at the Rothermere American Institute—to which I am also thankful for yearlong support. Pomona College has been generous in granting leave time, funding research assistance, and helping with the considerable permissions costs for publishing this volume. Rafael Weiser at the Jewish National and University Library, Jerusalem, provided crucial help, facilitating my research at the library and my procuring of permissions. Evelyn Feldman, Michael Barsanti, and Elizabeth Fuller have exhibited great patience and knowledge in assisting me during my research visits over several years to the Moore archives at the Rosenbach Museum and Library.

Many friends have read parts or all of this manuscript. In particular, I would like to thank Linda Leavell for years of conversation about Moore as well as for her generous reflections on an early stage of the manuscript; Robin Schulze, for her ongoing willingness to share her thoughts on, and knowledge of, Moore; Maera Shreiber, for astute comments about the conception of the project; Margaret Waller, for years of sharing manuscripts-in-process; Rena Fraden, for lively and generous response to a late version of the manuscript; Marjorie Perloff

for astute commentary on the nearly final manuscript; Roger Conover for helping clarify certain facts about Mina Loy; and editor LeAnn Fields at the University of Michigan Press. Jerold Frakes has prevented me from making many embarrassing errors of fact and translation, read the entire manuscript more than once, and suffered through my anxieties of authorship. Such debts are acknowledged but not repaid.

My gratitude, also, to the following museums, libraries, presses, and literary executors who have given me permission to publish the following materials:

Mina Loy manuscript materials and photographs are quoted and reprinted with the permission of Roger Conover, Literary Executor of Loy's estate. The Man Ray photograph *Mina Loy in New York City* is printed with the permission of Roger Conover and the Man Ray Estate, © 2004 Man Ray Trust / Artists Rights Society (ARS), New York / ADAGP, Paris.

Else Lasker-Schüler manuscript materials, photographs, and sketches are quoted and reprinted with the permission of the Else Lasker-Schüler Archive, ARC. MS. V. 501, the Jewish National and University Library, Jerusalem; the Schiller-Nationalmuseum Deutsches Literaturarchiv, Marbach; ullstein bild Berlin; and the Bayerische Staatsgemäldesammlungen.

Marianne Moore manuscript materials and photographs are quoted and reprinted with the permission of Marianne Craig Moore, Literary Executor for Marianne Moore, and the Rosenbach Museum and Library. The oil painting *Marianne Moore and Her Mother* and the untitled sketch of Marianne Moore, both by Marguerite Thompson Zorach, are published with the permission of the Zorach Collection LLC.

Excerpts from *The Last Lunar Baedeker*, by Mina Loy (1982), Jargon Society Press, reprinted by permission of Roger L. Conover.

I am indebted to the following presses for permission to reprint published work by the three poets. Farrar, Straus and Giroux, LLC, for permission to reprint excerpts from *The Lost Lunar Baedeker* by Mina Loy. Works of Mina Loy copyright © 1996 by the Estate of Mina Loy. Introduction and edition copyright © 1996 by Roger L. Conover. Reprinted by permission of Farrar, Straus and Giroux, LLC, and Carcanet Press Limited. Simon and Schuster for permission to reprint excerpts from "The Hero" and "The Jerboa" by Marianne Moore. Reprinted with the permission of Scribner, an imprint of Simon & Schuster Adult Publishing Group, from *The Collected Poems of Marianne Moore* by Marianne Moore. Copyright © 1935 by Marianne Moore; copyright renewed © 1963 by Marianne Moore and T. S. Elliot. Simon and Schuster for per-

mission to reprint "The Mind is An Enchanting Thing" by Marianne Moore. Reprinted with the permission of Scribner, an imprint of Simon & Schuster Adult Publishing Group, from *The Collected Poems of Marianne Moore* by Marianne Moore. Copyright © 1944 by Marianne Moore; copyright renewed © 1972 by Marianne Moore. Suhrkamp Jüdischer Verlag for permission to reprint excerpts from *Else Lasker-Schüler Werke und Briefe: Kritische Ausgabe*, 5 vols., ed. Norbert Oellers, Heinz Rölleke, and Itta Shedletzky (Frankfurt am Main: Suhrkamp Jüdischer Verlag, 1996–); and *Briefe von Else Lasker-Schüler*, 2 vols., ed. Margarete Kupper (Munich: Kösel Verlag, 1969).

Contents

Abbreviations	xi
1. Situating & Gendering Modernist Poetry	1
2. The Metropolis & Modernism <i>Berlin & New York, 1900–1930</i>	20
3. Gender Crossings <i>Ova, Rat, & the Prince of Thebes</i>	51
4. Sexology, Style, & the Poet's Body	90
5. Self-Orient(aliz)ations & Judaism	131
6. Reading the Modernist Poem <i>Literature & Location</i>	175
Appendix <i>Chronology of Else Lasker-Schüler, Mina Loy, & Marianne Moore</i>	203
Notes	207
Works Cited	247
Index	263

Abbreviations

ELSE LASKER-SCHÜLER

- DLA Schiller-Nationalmuseum, Deutsches Literaturarchiv, Marbach
- WZ Sigrid Bauschinger. *Else Lasker Schüler: Ihr Werk und ihre Zeit*. Heidelberg: Stiehm, 1980.
- MM *Marbacher Magazin: Else Lasker-Schüler, 1869–1945*. Ed. Erika Klüsener and Friedrich Pfäfflin. Marbach: Deutsche Schilergesellschaft, 1995.
- Br *Briefe von Else Lasker-Schüler*. 2 vols. Ed. Margarete Kupper. Munich: Kösel Verlag, 1969. Cited as *Br I* or *Br II*.
- WB *Else Lasker-Schüler Werke und Briefe: Kritische Ausgabe*. 5 vols. Ed. Norbert Oellers, Heinz Rölleke, and Itta Shedletzky. Frankfurt am Main: Suhrkamp Jüdischer Verlag, 1996–. Volume 1.1, *Gedichte*, cited as *WB*; all other volumes cited as *WB* and volume number (e.g., *WB 3*).

MINA LOY

- BM Carolyn Burke. *Becoming Modern: The Life of Mina Loy*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1996.
- LLB *Lost Lunar Baedeker*. Ed. Roger Conover. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1996.
- LLB82 *Last Lunar Baedeker*. Ed. Roger Conover. Highlands: Jargon Society, 1982.
- MLWP *Mina Loy: Woman and Poet*. Ed. Maeera Shreiber and Keith Tuma. Orono, Maine: National Poetry Foundation, 1998.

MARIANNE MOORE

- EP *Becoming Marianne Moore: The Early Poems, 1907–1924*. Ed. Robin G. Schulze. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 2002.

- CPo *Complete Poems*. New York: Viking, 1981.
CPr *Complete Prose of Marianne Moore*. Ed. Patricia C. Willis. New York: Viking, 1986.
SL *Selected Letters of Marianne Moore*. Ed. Bonnie Costello, Celeste Goodridge, and Cristanne Miller. New York: Knopf, 1997.

RESEARCH LIBRARIES

- B Yale University, Beinecke Rare Book and Manuscript Library.
JNUL The Jewish National and University Library, Jerusalem.
RML Rosenbach Museum and Library.